



FALTBARER WASSERKANISTER

(D)

FALTBARER WASSERKANISTER

Gebrauchsanweisung

(CZ)

SKLÁDACÍ KANYSTR NA VODU

Návod k použití

(SK)

SKLADACÍ KANISTER NA VODU

Navod na používanie

(BG)

СГЪВАЕМА ТУБА ЗА ВОДА

Ръководството за използване

(PL)

SKŁADANY KANISTER

Instrukcja użytkowania

(RO) (MD)

RECIPIENT DE APĂ PLIABIL

Instrucțiuni de utilizare

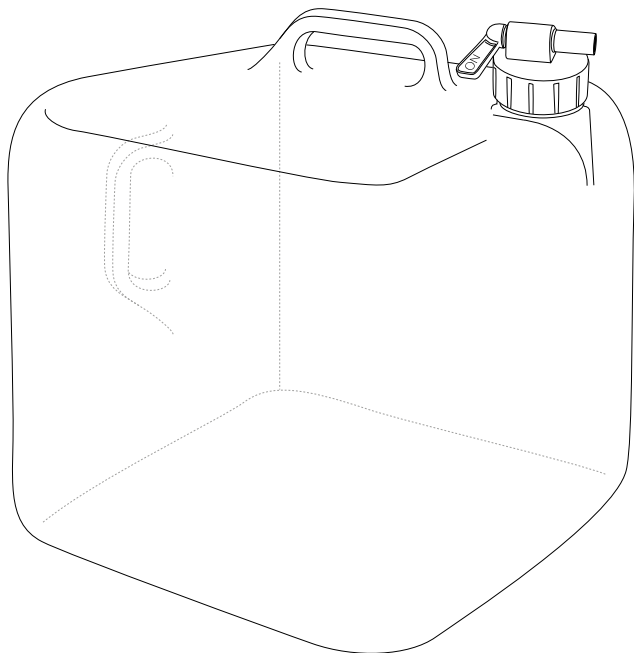
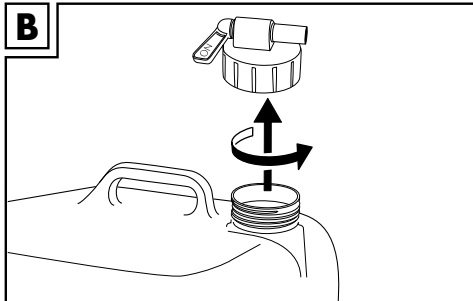
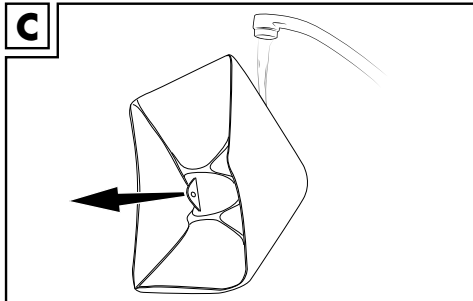
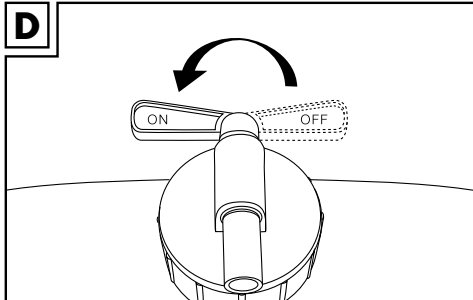
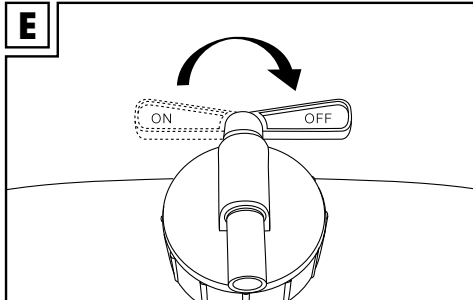
(HR)

SKLOPIVI KANISTER ZA VODU

Upute za uporabu

IAN 453582_2307

(D) (PL) (CZ) (RO)
(MD) (SK) (HR) (BG)

A**B****C****D****E**

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Faltbarer Wasserkanister
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: ca. 28 x 31 x 33,5 cm (B x H x T)
Fassungsvermögen: ca. 20 Liter



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde zur Aufbewahrung von Trinkwasser für den privaten Gebrauch im Freizeitbereich entwickelt.
Der Artikel ist für Lebensmittel geeignet.



! Sicherheitshinweise!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Nur Wasser einfüllen, keine anderen Flüssigkeiten!
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Verwendung

Hinweis: Vor der ersten Verwendung den Artikel gründlich mit Wasser ausspülen.

1. Drehen Sie die Verschlusskappe ab, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. B).
2. Halten Sie mit einer Hand die Wasserkanisteröffnung fest, lassen Sie vorsichtig warmes Wasser hineinfließen (Abb. C).
3. Ziehen Sie mit der anderen Hand an dem Kunststoffdreieck, bis der Kanister vollständig auseinandergefoldet ist (Abb. C).
4. Entleeren Sie den Kanister und befüllen Sie ihn mit frischem Wasser.
5. Verschließen Sie ihn, indem Sie die Verschlusskappe auf den Artikel setzen und im Uhrzeigersinn zudrehen.
6. Legen Sie den Dosierhahn nach links, um ihn zu öffnen (Abb. D), und nach rechts, um ihn zu schließen (Abb. E).

Lagerung, Reinigung

Artikel von außen nur mit Wasser oder Seifenwasser reinigen, nie mit scharfen Reinigungsmitteln. Den Artikel von innen mit entsprechenden Reinigungsmitteln aus dem Fachhandel reinigen. Danach vollständig trocknen lassen.
Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 453582_2307

D Tel.: 0800 1528352
(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)
kundenmanagement@kaufland.de

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

1 x składany kanister

1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary: ok. 28 x 31 x 33,5 cm

(szer. x wys. x gł.)

Pojemność: ok. 20 litrów



Data produkcji (miesiąc/rok):
12/2023

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł został zaprojektowany do przechowywania wody pitnej do użytku prywatnego w sektorze rekreacyjnym.

Artykuł nadaje się do środków spożywczych.



⚠ Wskazówki bezpieczeństwa!

- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Napełniać tylko wodą, żadnymi innymi płynami!
- Należy sprawdzić artykuł przed każdym użyciem pod względem uszkodzeń i zużycia. Artykuł może być używany tylko w nienagannym stanie!

Użytkowanie

Wskazówka: przed pierwszym użyciem przepłukać dokładnie produkt wodą.

1. Odkręcić korek, przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. B).
2. Przytrzymać otwór kanistra na wodę jedną ręką, napuścić ostrożnie ciepłą wodę (rys. C).
3. Drugą ręką pociągnąć za trójkąt z tworzywa sztucznego do momentu, w którym kanister rozłoży się całkowicie (rys. C).
4. Opróżnić kanister i napełnić go świeżą wodą.
5. Zamknąć kanister, zakładając korek i zakręcając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
6. Aby otworzyć kurek, przekręcić go w lewo (rys. D), aby zamknąć – w prawo (rys. E).

Przechowywanie, czyszczenie

Artykuł czyścić z zewnątrz tylko wodą lub wodą z mydłem, nigdy przy użyciu ostrych środków czyszczących. Czyścić wewnątrz artykułu za pomocą odpowiednich środków czyszczących ze sklepów branżowych. Następnie pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe)

należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu).

Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczniaki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 453582_2307

(PL) Tel.: 800 300062

(bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)
kontakt@kaufland.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky

1 x skládací kanystr na vodu

1 x návod k použití

Technická data

Rozměry: cca 28 x 31 x 33,5 cm (š x v x hl.)

Objem: cca 20 l



Datum výroby (měsíc/rok):

12/2023

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek byl vyvinut k uchování pitné vody pro privátní použití ve volném čase.

Výrobek je vhodný pro potraviny.



Bezpečnostní pokyny!

- Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Je tu nebezpečí udušení.
- Plňte pouze vodou, žádnými jinými tekutinami!
- Ověřte před každým použitím, zda výrobek není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Použití

Upozornění: Před prvním použitím výrobek důkladně vypláchněte vodou.

1. Vyšroubujte uzavírací zátku otáčením proti směru hodinových ručiček (obr. B).

2. Jednou rukou držte otvor kanystru na vodu, opatrně do něj nechte natéct teplou vodu (obr. C).

3. Druhou rukou tahejte za plastový trojúhelník, až se kanystr úplně rozloží (obr. C).

4. Vyprázdněte kanystr a naplňte jej čerstvou vodou.

5. Uzavírete jej tak, že nasadíte uzavírací zátku na výrobek a otočíte ji ve směru hodinových ručiček.

6. Dávkovací kohout otočte doleva pro otevření (obr. D) a doprava pro uzavření (obr. E).

Uskladnění, čištění

Výrobek čistěte zvenčí pouze vodou nebo mýdlovou vodou, nikdy agresivními čistícími prostředky. Výrobek zevnitř čistěte odpovídajícími čistícími prostředky z odborného obchodu. Potom ho úplně osušte.

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování.

Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplyvají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 453582_2307

CZ Tel.: 800 165894
(bezplatně z české pevné a mobilní sítě)
kontakt@kaufland.cz

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Cuprinsul livrării

1x recipient de apă pliabil
1x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Dimensiuni: cca 28 x 31 x 33,5 cm
(l x h x a)

Capacitate: cca 20 de litri



Data fabricației (luna/anul):
12/2023

Utilizarea conform destinației

Acest articol a fost conceput pentru depozitarea apei potabile pentru uz privat în domeniul activităților recreative.

Articolul este adecvat pentru alimente.



⚠️ Indicații privind siguranța!

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în preajma materialului utilizat pentru ambalare. Pericol de asfixiere.
- Umpleți numai cu apă, nu cu alte lichide!
- Înainte de fiecare utilizare verificați articolul cu privire la deteriorări sau uzură. Articolul trebuie utilizat doar în stare perfectă!

Utilizare

Indicație: înainte de prima utilizare a produsului, clătiți temeinic cu apă caldă.

1. Rotiți capacul în sens invers acelor de ceasornic (fig. B).
2. Țineți orificiul de deschidere al canistrei cu o mână și introduceți cu grijă apă caldă (fig. C).
3. Cu cealaltă mână trageți de triunghiul de plastic până când canistra este complet depliată (fig. C).
4. Goliți canistra și umpleți-o cu apă proaspătă.
5. Închideți-o prin așezarea capacului pe produs și rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic.
6. Deplasați robinetul de dozare către stânga pentru a-l deschide (fig. D) și către dreapta pentru a-l închide (fig. E).

Depozitare și curățare

Curățați articolul pe exterior numai cu apă sau apă cu săpun, niciodată cu detergenți agresivi. Curățați articolul pe interior cu detergenți adecvați din comerțul de specialitate. Lăsați-l apoi să se usuce complet. În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu regulamentele locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției.

Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 453582_2307

(RO) Tel.: 0800 080 888

(număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)
client@kaufland.ro

(MD) Tel.: 0800 1 0800

(număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)
client@kaufland.md

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia

1 x skladací kanister na vodu

1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery: cca. 28 x 31 x 33,5 cm (š x v x h)

Objem: cca 20 litrov



Dátum výroby (mesiac/rok):

12/2023

Použitie podľa určenia

Tento výrobok je určený na uschovanie pitnej vody pre súkromné použitie pri voľnočasových aktivitách.

Výrobok je vhodný pre potraviny.



Bezpečnostné pokyny!

Plniť len vodou, žiadnymi inými tekutinami!

Použitie

Upozornenie: Pred prvým použitím výrobok dôkladne vypláchnite vodou.

1. Odskrutkujte uzáver tak, že ho budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek (obr. B).
2. Jednou rukou držte otvor kanistry, nechajte dnu opatrne vtekať teplú vodu (obr. C).
3. Druhou rukou ťahajte plastový trojuholník, kým nebude kanistra celkom rozložená (obr. C).
4. Vyprázdňte kanistru a naplňte ju čerstvou vodou.

5. Zatvorte ju tak, že uzáver založíte na výrobok a budete ho otáčať v smere hodinových ručičiek.

6. Dávkovací kohút posuňte doľava, aby ste ho otvorili (obr. D) a doprava, aby ste ho zatvorili (obr. E).

Skladovanie, čistenie

Výrobok čistite len vodou alebo mydlovou vodou, nikdy ostrými čistiacimi prostriedkami.

Výrobok vyčistite zvnútra vhodnými čistiacimi prostriedkami zo špecializovanej predajne.

Potom ho dajte úplne vysušiť.

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.



Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia. Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytujeme DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplyvajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 453582_2307

SK Tel.: 0800 152835
(bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)
info@kaufland.sk

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke

1 x sklopivi kanister za vodu

1 x uputa za uporabu

Tehnički podaci

Dimenzije:

otprilike 28 x 31 x 33,5 cm (Š x V x D)

Sadržaj: otprilike 20 litara



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
12/2023

Namjenska uporaba

Ovaj je proizvod razvijen za čuvanje pitke vode za privatnu uporabu u slobodno vrijeme.

Proizvod je prikladan za namirnice.



! Sigurnosne napomene!

- Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini materijala u koji je proizvod zapakiran. Postoji opasnost od gušenja.
- Koristite proizvod samo za vodu, a ne za druge tekućine!
- Provjerite prije svake uporabe je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije koristiti samo u besprijekornom stanju!

Upotreba

Napomena: prije prve upotrebe proizvod temeljito isperite vodom.

1. Odvrnite čep tako da ga okrenete u suprotnom smjeru od kazaljke na satu (sl. B).
2. Jednom rukom držite otvor kanistra i oprezno ulijte toplu vodu (sl. C).
3. Drugom rukom povucite plastični trokut dok se kanistar potpuno ne razmota (sl. C).
4. Ispraznite kanistar i napunite ga svježom vodom.
5. Zatvorite kanistar tako da stavite čep na proizvod i okrenete ga u smjeru kazaljke na satu.
6. Okrenite slavinu za doziranje uljevo kako biste je otvorili (sl. D), odnosno udesno kako biste je zatvorili (sl. E).

Skladištenje, čišćenje

Čistite proizvod izvana samo vodom ili sapunom, a nikada agresivnim sredstvima za njegu. Proizvod iznutra čistite samo odgovarajućim deterdžentima iz specijaliziranih dućana. Nakon toga ostavite proizvoda da se osuši do kraja. Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi.

Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 453582_2307

 Tel.: 0800 223223

(besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

kontakt@kaufland.hr

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Съдържание на доставката

1 x сгъваема туба за вода

1 x ръководството за използване

Технически данни

Размери: ок. 28 x 31 x 33,5 cm (Ш x В x Д)

Вместимост: ок. 20 л



Дата на производство (месец/година):
12/2023

Употреба

по предназначение

Продуктът е предназначен за съхранение на питейна вода за лична употреба през свободното време.

Продуктът е подходящ за храни.



Указания за безопасност!

- Никога не оставяйте деца с опаковъчните материали без наблюдение. Съществува опасност от задушаване.
- Да се пълни само с вода, с никакви други течности!
- Проверявайте продукта преди всяка употреба за повреди или износване. Продуктът може да бъде използван само в безупречно състояние!

Употреба

Указание: преди първата употреба измийте продукта обилно с вода.

1. Отвинтете капачката, като въртите обратно на часовниковата стрелка (фиг. В).
2. С едната ръка придържайте отвора на резервоара за вода, внимателно оставете топлата вода да се стича вътре (фиг. С).
3. С другата ръка издърпайте триъгълника от пластмаса, докато резервоарът не се разгъне напълно (фиг. С).
4. Изпразнете резервоара и го напълнете с прясна вода.
5. Затворете го, като сложите капачката на продукта и я завъртите по посока на часовниковата стрелка.
6. Завъртете кранчето за дозиране наляво, за да го отворите (фиг. D), и надясно, за да го затворите (фиг. E).

Съхранение, почистване

Почиствайте продукта отвън само с вода или вода със сапун, никога с агресивни почистващи препарати. Почиствайте продукта отвътре с подходящи почистващи препарати от специализираните магазини. След това го оставайте да изсъхне напълно.

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезли от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства. Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 453582_2307) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 0800 12220
(безплатно от цялата страна)
info@kaufland.bg
IAN 453582_2307

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ
Врагекамп 6
DE-22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 453582_2307

BG тел.: 0800 12220
(безплатно от цялата страна)
info@kaufland.bg

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



12/2023

Delta-Sport-Nr.: CS-14038

12.06.2023 / AM 9:17

IAN 453582_2307

10